

## HITZARGIAK – Lenguas que se iluminan mutuamente

### Escola La Sínia

**INFORMACIÓN GENERAL****FECHA: 12.05.2016**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | <b>Nombre:</b>  | Escola La Sínia   |
| 2 | <b>Idioma:</b>  | Català  |
| 3 | <b>Área de trabajo</b><br><br>(educación, comunicación,<br>enseñanza, ocio,<br>administración...) | Educación   |
| 4 | <b>Email o teléfono de contacto</b>   | Ceiplasiniavic@xtec.cat<br><br>Telf.93883432                                  |
| 5 | <b>Redes sociales</b> (Página web,<br>Facebook, Twitter...)                                       | <a href="http://www.lasiniavic.cat">www.lasiniavic.cat</a><br><br>@lasiniavic |

## DESCRIPCIÓN BUENA PRÁCTICA

### 1 Descripción de la actividad

El cambio de nuestro entorno sociolingüístico y sociocultural nos evidencia que el sistema bilingüe, desarrollado hasta el momento para el aprendizaje de las lenguas, no parece suficiente para satisfacer las necesidades de nuestro entorno escolar. Este nuevo contexto multicultural y plurilingüe requiere de nuevos enfoques socio-pedagógicos basados en modelos de convivencia los cuales dan valor a las diferentes realidades culturales que nos permiten la aproximación al entorno familiar del niño con el objetivo de enriquecer la comunidad educativa.

La educación plurilingüe nos exige una renovación del planteamiento global, organizativo, metodológico e evaluativo del centro escolar. Un cambio que implica todo el equipo docente y la comunidad educativa. El reconocimiento, visibilidad y promoción de las distintas lenguas y culturas, nos ayuda a observar cómo estas entran en relación y interacción dándonos la oportunidad de valorar, como una riqueza, nuestra singularidad.

El deber de la escuela es facilitar las plataformas que posibiliten la interacción y participación de las familias dentro y fuera del aula. Para ello necesitamos ordenar y estructurar de un modo diferente el currículo para que incluya un nuevo modelo de enseñar lengua de forma vivencial y contextualizada en el entorno de desarrollo natural del niño.

Este nuevo paradigma da lugar a concebir el espacio escolar como una comunidad, una comunidad que aprende.

## Resumen de la descripción de la actividad

El cambio de nuestro entorno sociolingüístico y sociocultural nos evidencia que el sistema bilingüe, desarrollado hasta el momento para el aprendizaje de las lenguas, no parece suficiente para satisfacer las necesidades de nuestro entorno escolar. Este contexto multicultural y plurilingüe requiere de nuevos enfoques socio-pedagógicos basados en modelos de convivencia los cuales dan valor a las diferentes realidades culturales que nos permiten la aproximación al entorno familiar del niño/a con el objetivo de enriquecer la comunidad educativa. El reto para poder tejer un proyecto con vocación de atención comunitaria necesita de la implicación del equipo docente, de las familias y de los diferentes agentes de la comunidad educativa.

Está demostrado que el aprendizaje de una lengua no solo conlleva la interiorización de aspectos de tipo lingüístico sino que la carga cultural adherida al lenguaje incide fuertemente en este aprendizaje. Por lo tanto aprender lengua y lenguaje, inequívocamente, influye en la construcción de la identidad personal. Para fomentar esa construcción identitaria de forma equilibrada la escuela debe facilitar un entorno no solo de respeto sino de promoción de las identidades familiares donde la interposición de culturas se viva desde la igualdad y no desde la jerarquización valorando las estructuras relacionales primarias donde cohabita el niño/a y su familia.

Desde este nuevo enfoque, pasamos de concebir la lengua catalana como lengua vehicular de aprendizaje (invisibilidad de la realidad plurilingüe de la escuela) a entender la lengua catalana como nexo para la comunicación y relación (visibilidad del plurilingüismo). El reconocimiento de las distintas culturas favorece la creación de vínculos socioemocionales con la cultura de acogida, pues esta reconoce y valora su propia identidad individual.

Por otro lado, el arraigo con la identidad cultural y lingüística familiar, nos va ayudar a dar importancia a la necesidad de que, en el entorno familiar, se preste una especial dedicación al crecimiento cultural de su hijo/a y en consecuencia favorecer de forma natural una involucración parental mayor en su educación. Este reconocimiento e involucración posibilita la participación activa de las familias dentro de las aulas y del centro escolar siendo facilitadoras de conocimiento y conectoras culturales y lingüísticas.

Este cambio de paradigma genera una situación de crisis pedagógica en el equipo docente que nos impulsa a buscar nuevos referentes para dar una mejor respuesta a nuestro contexto socio-cultural. Con la colaboración de los servicios sociales municipales, el grupo de investigación "Plural" de la Universidad de Barcelona y el trabajo de estructuración del lenguaje apoyado por el servicio del CREDA, podemos restablecer los fundamentos iniciales del nuevo proyecto, un proyecto socioeducativo.

La educación plurilingüe, como docentes, nos plantea nuevos retos pedagógicos, organizativos, metodológicos y evaluativos. Por este motivo el análisis diagnóstico y planificación de la implantación de las actuaciones plurilingües deben estar promocionadas por todo el equipo docente potenciando la participación activa de todos los miembros del claustro en cada una de las fases de implementación.

En este proceso nos damos cuenta de una necesidad primordial para el éxito académico como es la necesidad de sistematizar el acceso o aprendizaje de la lengua catalana como una L2 ya que la mayoría de los alumnos que se matriculan en los primeros cursos de educación infantil no tienen el catalán como L1. Este proceso de sistematización nos hace pensar en nuevos modelos de organización curricular como la espiral de Brunner, la cual plantea la necesidad de establecer una organización curricular que permita retomar, cada vez a niveles más profundos, los núcleos básicos o estructura de cada materia. Al mismo tiempo se cree primordial la adopción de metodologías activas para fomentar actividades vivenciales y contextualizadas en el entorno significativo de los niños y niñas.

En el proceso de implementación hemos planificado diferentes actuaciones que dan respuesta a los siguientes ámbitos.

ÁMBITO ACADÉMICO	<b>Adaptación metodológica del Proyecto Educativo de Centro</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Definición del proyecto educativo a través de los criterios de interculturalidad y plurilingüismo.</li> <li>Planteamiento didáctico de las actividades desde la vivencialidad y contextualización.</li> </ul>
	<b>Formación y empoderamiento del equipo docente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formación “El aprendizaje de la lengua catalana en un entorno plurilingüe”(curso 14-15)</li> <li>La diversidad lingüística de nuestro barrio (dinámica de claustro al inicio curso, 1 de septiembre de 2015)</li> </ul>
	<b>Actividades de aula con la participación activa de las familias</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Juego simbólico a Educación Infantil: las familias participan de la actividad con los alumnos.</li> <li>Trabajo por Proyectos: las familias hacen aportaciones con sus hijos (la escuela/la familia/...).</li> <li>Proyecto “Cuentos del mundo”.</li> <li>The Big Vic Families ( proyecto en inglés a 5º de primaria)</li> </ul>
	<b>Dinamización de la comunidad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La riqueza lingüística de nuestra escuela (Dinámica con la comunidad educativa el 1r día de escuela (maestros/alumnos/familias)</li> <li>Las identidades culturales, eje temático anual de las actividades de escuela (curso 15-16)</li> <li>Talleres familiares (creación material aulas y escuela/ intercambio de ropa/,...)</li> <li>Implementación del equipo de atención interdisciplinario (SS, SS, SE): atención integral del niño. Trabajo de casos i prevención.</li> </ul>

### 3 **Precedentes** (Motivaciones o necesidades previas a la implementación)

La escuela la Sínia de Vic (Catalunya central) es una escuela de doble línea que da respuesta socioeducativa a 415 alumnos de 3 a 12 años y a sus familias, de 19 nacionalidades distintas y de más de 20 realidades idiomáticas diferentes. El catalán, considerada lengua minorizada, es la lengua de comunicación de la escuela y de la mayoría de los aprendizajes, así como la lengua utilizada y arraigada al territorio.

La mayoría de alumnos tienen la lengua catalana como L2 o en otros casos como L3, situación anómala en el resto de escuelas de la ciudad.

Desde los años 80 el gobierno de la Generalitat de Catalunya desarrolló el Programa de inmersión lingüística donde este se establecía como lengua vehicular de toda la educación primaria con la intención de promoverla y extenderla en una población mayoritariamente castellano parlante. Delante los nuevos contextos socioculturales la escuela se da cuenta que la efectividad de los procesos de inmersión en las primeras edades no cubre las necesidades lingüísticas ni psicoafectivas de nuestros alumnos. Estos procesos pueden provocar una absorción de las diferentes identidades culturales situando una cultura como hegemónica respecto de las otras minusvalorando la necesidad del niño o niña de construir su identidad a través del arreglamiento en la tradición y culturas familiares.

Paralelamente los nuevos programas iniciados por el Departamento de Educación del Gobierno para mejorar la competencia lingüística tampoco se adapta a nuestra realidad ya que están pensados básicamente por alumnado nativo con la lengua catalana como lengua materna.

Es durante el curso 2014-2015 que tenemos la oportunidad de descubrir mediante el grupo de investigación *Plurilingüismo y Aprendizaje de Lenguas* de la Universidad de Barcelona, como poder atender de mejor forma a toda nuestra gran riqueza cultural y lingüística. El reconocimiento de las estructuras lingüísticas primarias (L1) deben ser la base y el fundamento para el aprendizaje de nuevas estructuras lingüísticas ( L2 i L3)favoreciendo la interacción entre ellas, siguiendo los principios del *Marco europeo común de referencia para las lenguas*.

#### 4 **Objetivos**

- Adaptar la estructura escolar a la realidad contextual donde se ubica.
- Adecuar los procesos de aprendizaje de la lengua catalana como L2.
- Identificar y reconocer las distintas lenguas de los alumnos y sus familias
- Promover la participación e involucración parental de las familias en el proceso de aprendizaje de sus hijos.
- Hacer de la riqueza lingüística del aula procesos de aprendizaje de las lenguas preestablecidas curricularmente (catalán, castellano e inglés).
- Interrelacionar las distintas lenguas que conviven en la escuela.

#### 5 **Área de influencia general y colateral**

El área de influencia general podemos decir que es en toda la comunidad educativa y en todas las líneas que lideran el Proyecto Educativo de Centro y el Proyecto Lingüístico.

Es evidente que ha generado una nueva concepción y enfoque de cómo trabajar las lenguas, por parte del equipo de docentes, y de cómo todas pueden favorecer el aprendizaje entre ellas. No podemos olvidar que la lengua es la base de todo aprendizaje y de toda comunicación, más o menos académica, más o menos formal.

#### 6 **Entidades colaboradoras y sus áreas de trabajo**

Servicios Sociales

Servicios de Salud

Servicios educativos externos del Departamento de Educación

Entidades e instituciones locales del barrio y la ciudad

AMPA y Familias: dinamización de la participación activa de las familias en la vida escolar

Grupo de investigación "Plural" de la Universidad de Barcelona: asesoramiento y acompañamiento al equipo docente

## 7 Periodo de implementación

2014-2015:

- Abrimos la caja de pandora-crisis profesional (reflexión de la práctica desarrollada y cambio de concepción.
- Formación “El aprendizaje de la lengua catalana en un entorno plurilingüe”.
- Redefinición del modelo lingüístico en la etapa de Educación Infantil y Ciclo Inicial.

2015-2016:

- Redefinición del modelo lingüístico en la etapa de Ciclo Medio y Ciclo Superior

2016-2017:

- Aplicación de las concreciones y evaluación del proyecto

## INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA FICHA BUENAS PRÁCTICAS

### 8 **Expansión** (número de personas, expansión interna e externa...)

Interna:

415 alumnos

32 docentes

270 familias

Externa:-

### 9 **Inversión** (económica, tiempo, personas...)

La inversión es básicamente de recursos humanos y de tiempo. Requiere de reuniones de equipos, de reflexiones, de análisis,...

**10 Resultados obtenidos**

Hablaríamos de resultados distintos en cuanto a las 2 grandes líneas desarrolladas:

La primera se refiere al aprendizaje del catalán, como L2: Se ha observado una mejora des de su implementación a través de la evaluación con la prueba “el termómetro lingüístico” de la Sociedad Catalana de Pedagogía.

La segunda hace referencia a la nueva concepción del equipo docente del reconocimiento de las identidades culturales y con ello las diversidades lingüísticas. No tenemos datos cuantitativos substanciales pero si hablamos de resultados cualitativos, podemos decir que emocionalmente los alumnos y sus familias han mejorado la predisposición al aprendizaje y aproximación a la escuela.

**11 Documentación, material referente**

“La calle: un espacio de aprendizaje “( reconocimiento a los Premis Baldiri Reixac-2016)

**12 Video de presentación**

**13 Información complementaria**